SENCOR® SHF 2080WH



HU ▪ Levegő párásító

Az eredeti útmutató fordítása

Copyright © 2021, Fast ČR, a.s.

Revision 04/2021

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

Általános figyelmeztetések

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Vizet csak a maximum jelig töltsön a készülékbe. A tartályba ne töltsön a max. jelnél több vizet.
- A víz betöltését, a készülék tisztítását és a vízkő eltávolítást a jelen útmutatóban leírtak szerint hajtsa végre.
- A készülék vízpárát állít elő, a készüléket körültekintően használja.
- A készülék vízzel való töltésének vagy tisztításának a megkezdése előtt a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból húzza ki.

Copyright © 2021, Fast ČR, a.s.

- Vegye figyelembe, hogy a levegő magasabb páratartalma támogatja a mikroorganizmusok elszaporodását.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne alakuljanak ki párás vagy nedves foltok. Ha a levegő páratartalma kicsapódik, akkor a készüléket állítsa kisebb teljesítményre. Ha a készüléket már nem lehet kisebb teljesítményre kapcsolni, akkor azt időnként kapcsolja ki. Ügyeljen arra, hogy a vizet felszívó anyagok (pl. szőnyeg, függöny, asztalterítő stb.) ne nedvesedjenek be.
- Ha a készüléket nem használja, akkor a víztartályból a vizet öntse ki.
- A készülék eltárolása előtt a tartályt ürítse ki és tisztítsa meg. A készüléket az újabb használatba vétel előtt is tisztítsa meg.



FIGYELMEZTETÉS!

Ha a víztartályban 3 napnál hosszabb ideig tárolja a vizet, akkor abban a mikroorganizmusok elszaporodhatnak, amik a párásítás közben a helyiség levegőjébe kerülnek. Ez akár súlyosabb megbetegedést is kiválthat. A tartályt rendszeresen ki kell tisztítani, a vizet ki kell cserélni.

- A készüléket gyerekektől tartsa távol. A gőz és a forró víz égési sérüléseket okozhat.

Copyright © 2021, Fast ČR, a.s.

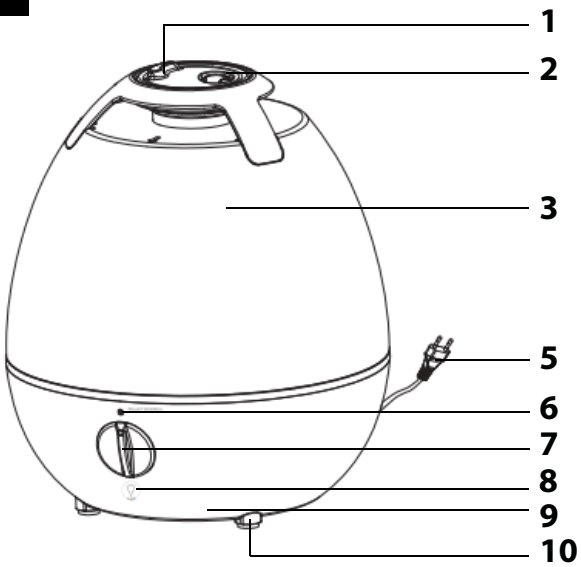


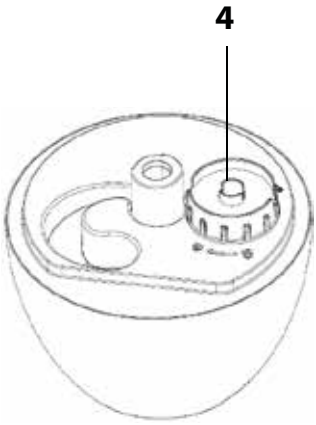
A víztartályt 3 naponta tisztítsa meg.

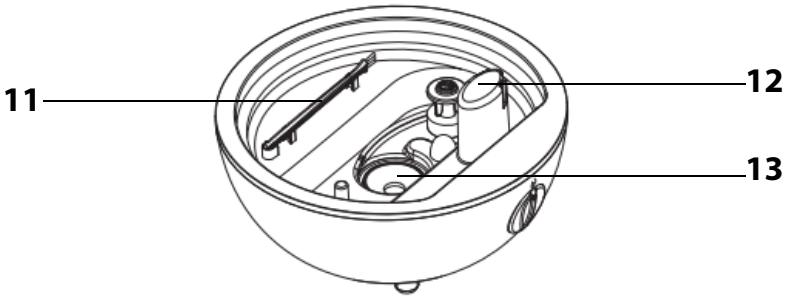
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A vezetéket úgy helyezze el, hogy arra senki se tudjon rálépni vagy abban elakadni, illetve a vezetéknél fogva ne senki se rántsa le a készüléket.
- A készüléket háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni.
- A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre állítsa fel.
- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre, továbbá a készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának sem.
- A készülékre ne helyezzen tárgyakat. A készülékre ne üljön és ne lépjen rá.
- A készüléket ne használja robbanásveszélyes helyen, gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy magas portartalmú levegőben. A készüléket üzem közben függönyöktől és más, a nedvességre érzékeny tárgyaktól távol állítsa fel. A működő készüléket legalább 1 méteres távolságra tegye a párára és nedvességre érzékeny elektromos és elektronikus berendezésektől.
- A készüléket ne használja olyan helyiségben, ahol rovarölő sprayt, olajos vagy vegyi anyagokat tartalmazó anyagokat permetezett a levegőbe, illetve ahol illatosító gyertyát gyújtott meg.
- A készülékhez csak a gyártó által mellékelt vagy ajánlott tartozékokat használja. A készülék alkatrészeit és tartozékait idegen gyártóktól származó alkatrészekkel és tartozékokkal helyettesíteni tilos.
- A tartályba csak tiszta és hideg csapvizet töltsön be (bármilyen adalékanyag nélkül). A vizet a páraelvezető nyíláson keresztül ne töltse be. A tartályba ne öntsön meleg vizet.
- A tartályban található vizet ne igya meg, ne adja háziállatoknak és ne öntse a szobanövényekre. A fel nem használt vizet a mosogatóba vagy mosdóba öntse ki.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelő módon össze van-e szerelve és a tartályban van-e elegendő víz.
- Használat közben a készüléket, különösen a gőzkivezető nyílásokat ne takarja le. A gőzkivezető és a szellőztető nyílásokba ne dugjon be semmilyen tárgyat. Ezeket a nyílásokat letakarni tilos, illetve a nyílásokban nem lehet dugulás sem.
- A levegő magasabb páratartalma miatt a víz az ablakokon, vagy a helyiségben található egyéb hidegebb tárgyakon lecsapódhat. Ilyen esetben a készüléket kapcsolja ki.
- A működő készüléket ne mozgassa, ne tegye át más helyre, ne döntse meg, és abba ne töltsön vizet se.
- A készülék tisztítása, szétszerelése, áthelyezése, vagy a víz betöltése előtt a készüléket kapcsolja le, húzza ki a hálózati vezetéket és várja meg a készülék lehűlését.
- A tartályt hetente tisztítsa ki. Folyamatos használat esetén a készüléket gyakrabban, hetente kétszer tisztítsa meg.
- A készülék tisztításához szerves oldószereket és vegyi anyagokat, benzint, ablaktisztítót, bútortisztítót vagy más tisztítószert ne használjon.
- Ha a tartályban víz található, akkor a készüléket óvatosan mozgassa, nehogy a víz kifolyjon a készülékből.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
- A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A csatlakozódugó, az adapter vagy az aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a tápvezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- Ha a készüléken vagy a hálózati vezetéken sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be.
- A készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve ne bontsa meg. Áramütés érheti! A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.

Copyright © 2021, Fast ČR, a.s.

A





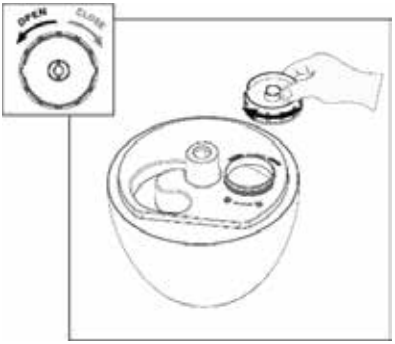


Copyright © 2021, Fast ČR, a.s.

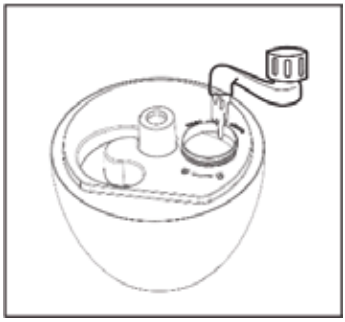
B1



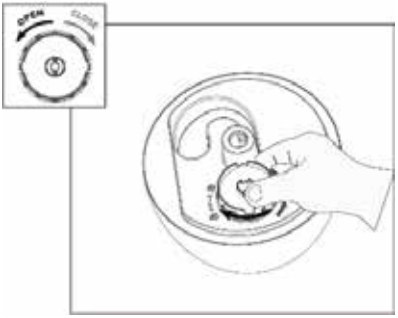
B3



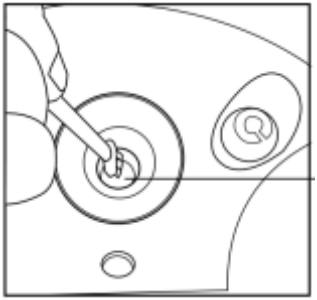
B3



B4



C



Copyright © 2021, Fast ČR, a.s.

HU Levegő párásító
Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A1 Gőz kimenet
A2 Aroma-olaj párna
A3 Víztartály
A4 Víztartály sapka
A5 Hálózati vezeték
A6 Működés kijelző / alacsony vízszint kijelző
A7 Működtető gomb / kikapcsolás / áramlási sebesség
A8 Tartály világítás kapcsoló
A9 Készülék
A10 Csúszásgátló lábak
A11 Tisztító kefe
A12 Levegő kimenet
A13 Ultrahang generátor

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Az első használatba vétel előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A tartály feltöltése

1. A hálózati vezetéket **A5** húzza ki a fali aljzatból.
2. A víztartályt **A3** óvatosan vegye le a készülékről **A9** (lásd a **B1**. ábrát).
3. A víztartályt **A3** fordítsa fejre és csavarozza ki a sapkát **A4** (lásd a **B2**. ábrát).
4. A tartályba **A3** töltsön tiszta csapvizet (lásd a **B3**. ábrát).
5. A sapkát **A4** csavarozza vissza (lásd a **B4**. ábrát). Ellenőrizze le a sapka meghúzását, a sapka mellett a víz nem szivároghat ki. A víztartályt **A3** fordítsa üzemi helyzetbe, a sapka **A4** lefelé nézzen. Ellenőrizze le még egyszer a tartályon **A3**, hogy a sapka **A4** mellett nem szivárog-e ki a víz.
6. A víztartályt tegye a készülékre **A9**.

A levegő párásító be- és kikapcsolása, az áramlási sebesség beállítása

1. A készüléket sima, vízszintes, száraz és vízálló felületre állítsa fel, legalább 15 cm-re a faltól és egyéb tárgyaktól. A készülék körül legyen elegendő szabad terület. A készüléket puha és vízszívó anyagokra (pl. szőnyeg, takaró, törülköző stb.) ne állítsa fel.
2. A készülék hálózati csatlakozódugóját **A5** csak szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz szabad csatlakoztatni.
3. A készülék bekapcsolásához a gombot **A7** fordítsa el jobbra. A bekapcsolás után megkezdődik a gőz adagolása.
4. A gomb **A7** jobbra forgatásával állítsa be a gőz áramlási sebességét. A MAX irányba forgatással növeli, ellenkező irányba forgatással csökkenti a gőz áramlási sebességét.
5. Ha a készüléket már nem kívánja használni, akkor a gombot **A7** fordítsa balra, az ON/OFF jelre.

Működés kijelző / alacsony vízszint kijelző

- Az **A6** kijelző a bekapcsolás után zöld színnel világít.
- Ha a víztartályban **A3** a víz szintje bizonyos szint alá süllyed, akkor az **A6** kijelző piros színre vált át. Elalszik a tartály világítása is.
- A tartályba **A3** töltsön vizet „**A tartály feltöltése**" fejezetben leírtak szerint. A tartály visszahelyezése után a tartály világítása nem kapcsol be automatikusan.



Figyelmeztetés!
Amíg a készülék **A9** az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, a tartályt **A3** ne vegye le a készülékről. Ellenkező esetben a készülék automatikusan bekapcsolhat, és a víz adagolása nélkül a készülék meghibásodhat.

A tartályvilágítás be- és kikapcsolása

- A tartályvilágítás csak akkor kapcsolható be (vagy ki), ha a készülék is be van kapcsolva.
- **Első gombnyomás A8**: a tartályvilágítás bekapcsol, a színek 5 másodpercenként váltják egymást.
- **Második gombnyomás A8**: a gomb megnyomása pillanatában világító szín marad bekapcsolva.
- **Harmadik gombnyomás A8**: a tartály világítása kikapcsol.

A gőz kiáramlás irányának a beállítása

- A gőz kiáramlását 360°-os szögben lehet beállítani, az **A1** fúvóka elforgatásával.

Aroma-olaj használata

- A készülék aroma-olaj használatát is lehetővé teszi. A gőzkivezető fúvóka mellett egy kis párna található **A2**, amelyre az aroma-olajat cseppenteni lehet. **A PÁRNÁRA NE CSEPPENTSEN 3 CSEPP OLAJNÁL TÖBBET**.



Figyelmeztetés!
Az aroma-olajat tilos a víztartályba **A3** vagy a készülékbe **A9** adagolni. A készülék meghibásodhat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készülék hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- Tartsa be az alábbi tisztítási és ápolási utasításokat. Ellenkező esetben a készülék belsejében elszaporodhatnak a mikroorganizmusok és a készülék nem fog megfelelő teljesítménnyel működni.



Figyelmeztetés!
A készüléket és a tápvezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

Tisztítás minden használat után

1. Kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetéket **A5** is húzza ki a fali aljzatból.
2. A tartályt **A3** vegye le a készülékről **A9**.
3. Csavarozza ki a tartálysapkát **A4** és a tartályból öntse ki mosogatóba vagy mosdóba a vizet.
4. A tartályt alaposan öblítse ki tiszta vízzel, a tartályból a látható szennyeződéseket távolítsa el.
5. A felületeket törölje szárazra.
6. A készülék **A9** külső felületét mosogatószeres meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.



Megjegyzés
A tisztításhoz abrazív anyagokat, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén és alkatrészeiben maradandó sérüléseket okozhatnak. A készülék tartozékait nem lehet mosogatógépben elmosogatni!



Figyelmeztetés!
A víztartályban **A3** nem szabad hosszú ideig vizet tárolni.

A vízkő eltávolítása

- A csapvíz keménységétől és a készülék használati gyakoriságától függően időnként (pl. hetente egyszer), a víztartályból a lerakódott vízkövet el kell távolítani. A vízkő hatással lehet a készülék működésére és élettartamára.
- Ha Önöknél a csapvíz túl kemény, akkor javasoljuk desztillált víz használatát.

1. Kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetéket **A5** is húzza ki a fali aljzatból.
2. A tartályt **A3** vegye le a készülékről **A9**.
3. Csavarozza ki a tartálysapkát **A4** és a tartályból öntse ki mosogatóba vagy mosdóba a vizet.
4. A tartályba **A3** töltsön egy csésze ételecetet (kb. 200 ml) és hagyja kb. 15 percig hatni. A vízkövet vékony és puha ecsettel távolítsa el a tartály **A3** belső faláról.
5. Az ecetet öntse ki a tartályból **A3**, majd a tartályt **A3** alaposan öblítse ki tiszta vízzel.
6. A felületeket törölje szárazra.

Az ultrahang generátor tisztítása

1. Kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetéket **A5** is húzza ki a fali aljzatból.
2. A tartályt **A3** vegye le a készülékről **A9**.
3. Az ultrahang generátort **A13** csak a készülékhez mellékelt kefével **A11** szabad tisztítani.
4. Az ultrahang generátort **A13** a kefével **A11** óvatosan tisztítsa meg (lásd a **C**. ábrát)**.**



Figyelmeztetés!
Ne nyomja erősen a kefét **A11** az ultrahang generátorra **A13**, ellenkező esetben azt megkarcolhatja.

Tárolás

- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor az **A5** hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból. Várja meg a készülék lehűlését és a készüléket a fentiek szerint tisztítsa meg.
- A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e, illetve, hogy a tartályban **A3** nem maradt-e víz.
- A készüléket száraz, tiszta és szellőztetett, extrém hőmérsékletektől, gyerekektől és háziállatoktól védett helyen tárolja.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

Revision 04/2021

Problémamegoldás

Probléma	Ok	Megoldás
A levegő párásítóból nem áramlik ki gőz.	A hálózati vezeték A5 nincs csatlakoztatva.	Dugja a csatlakozódugót az aljzatba.
A készülék be van kapcsolva, de nem áramlik ki gőz.	A tartályban **A3** kevés a víz.	A víztartályba **A3** töltsön tiszta és hideg vizet.
	A tartályban **A3** túl sok a víz.	A felesleges vizet öntse ki a tartályból.
A gőz kellemetlen szagú.	A készülék még új.	A tartályt vegye le, csavarozza le a sapkát **A4** és hagyja a tartályt **A13** legalább 12 órán keresztül szellőzni.
	A tartályban **A3** a víz régi vagy szennyezett.	A tartályból **A3** öntse ki a vizet, a tartályt tisztítsa ki, majd töltsön be tiszta és hideg vizet.
A készülékből kevés gőz áramlik ki.	Az ultrahang generátor **A9** szennyezett.	Tisztítsa meg **Az ultrahang generátor tisztítása** részben leírtak szerint.
	A tartályban **A3** a víz régi vagy szennyezett.	A tartályból **A3** öntse ki a vizet, a tartályt tisztítsa ki, majd töltsön be tiszta és hideg vizet.
A készülékből furcsa zaj hallatszik.	A tartályban **A3** kevés a víz.	A víztartályba **A3** töltsön tiszta és hideg vizet.
	A készülék nem áll stabilan.	A készüléket sima és vízszintes felületre, stabilan állítsa fel.
A sapkát **A4** nem lehet meglazítani.	A sapkát **A4** túl erősen húzta meg.	Legközelebb a sapka **A4** menetét kenje meg folyékony szappannal.



Megjegyzés
Ha a készülék a fentiektől eltérő módon viselkedik, vagy a fentiek szerint a problémát nem tudja megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le és ne használja tovább. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó megjavíthat. Forduljon a márkaszervizhez.

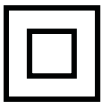
MŰSZAKI ADATOK

Levegő párásító

Névleges feszültség ..... 100 – 240 V~
Névleges frekvencia ..... 50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel ..... 25 W
Zajszint ..... 41 dB(A)
Víztartály térfogata ..... 3,5 l
Párásító teljesítmény ..... 250 ml/óra
Működési idő egy tartály töltettel ..... 60 óra (alacsony áramlási sebességen)
Ajánlott helyiség méret ..... 38 m^2
Méretek (h × sz × ma) ..... 22,9 × 22 × 25,2 cm
Vezeték hossza ..... 150 cm
Tömeg ..... 1,07 kg

A készülék deklarált zajszintje 41 dB(A), ami „A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

Áramütés elleni védelem:



II. osztály. – A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználódott termék az üzletben is leadható.
A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.
Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére
Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül
Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.

CE

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.